

Các biện pháp hiện có và dự kiến nhằm thúc đẩy bình đẳng chủng tộc

Ban thư ký Hội đồng Lập pháp ("LegCo") ("Ban thư ký") hỗ trợ và cung cấp dịch vụ về quản trị cho LegCo dưới sự giám sát của Hội đồng Lập pháp. Sứ mệnh của Ban thư ký là hoạt động hiệu quả và chuyên nghiệp, hỗ trợ về mặt nghiên cứu và quản trị cho LegCo, nâng cao sự hiểu biết của cộng đồng về các hoạt động của LegCo và đảm bảo quá trình giải quyết khiếu nại hiệu quả.

Ban thư ký đặc biệt chú trọng đến việc đảm bảo tất cả các thành viên cộng đồng đều bình đẳng trong việc cập nhật hoạt động của LegCo và tham gia vào hoạt động của LegCo, bất kể nguồn gốc dân tộc là thế nào.

Các dịch vụ
có liên quan

- Hỗ trợ các đại biểu và thành viên cộng đồng thuộc các chủng tộc khác nhau thể hiện quan điểm về các vấn đề mà công chúng quan tâm tại các cuộc họp hoặc phiên điều trần công khai do các ủy ban của LegCo tổ chức
- Hỗ trợ các đại biểu và thành viên cộng đồng thuộc các chủng tộc khác nhau tiếp cận các dịch vụ trong Hệ thống giải quyết khiếu nại của LegCo
- Quảng bá công việc của LegCo với mọi người thuộc các chủng tộc khác nhau

Các biện pháp
hiện có¹

- Các dịch vụ phiên dịch/biên dịch từ tiếng Anh hoặc tiếng Trung (khi thích hợp) sang tám ngôn ngữ (đó là: tiếng Bahasa Indonesia, Hindi, Nepali, Punjabi, Urdu, Tagalog, Thái Lan và Việt Nam) và ngược lại được cung cấp theo yêu cầu của:
 - các đại biểu và thành viên cộng đồng thuộc các chủng tộc khác nhau đến dự cuộc họp hoặc phiên điều trần công khai của các ủy

¹ Trong những trường hợp đặc biệt, chẳng hạn như sự bùng phát của đại dịch COVID-19, Ban Thư ký có thể điều chỉnh một số biện pháp một cách thích hợp.

ban thuộc LegCo hoặc cung cấp văn bản đề trình cho các ủy ban; và

- những người khiếu nại thuộc các chủng tộc khác nhau đến dự cuộc họp theo lịch trong Hệ thống giải quyết khiếu nại của LegCo.
- Thực hiện các sắp xếp để cung cấp dịch vụ phiên dịch miễn phí qua điện thoại ba chiều giữa tiếng Anh và tám ngôn ngữ khác nêu trên khi cần thiết và phù hợp thông qua Trung tâm Hỗ trợ Cư dân Dân tộc Thiểu số Hòa nhập và Nâng cao Chất lượng Cuộc sống (Centre for Harmony and Enhancement of Ethnic Minority Residents) để hiểu rõ và trả lời các câu hỏi của khách đến Khu phức hợp LegCo nói những ngôn ngữ này.
- Tài liệu thư viện về hòa nhập chủng tộc được cung cấp tại Thư viện LegCo để cho phép các Thành viên LegCo, nhân viên thuộc Ban thư ký và các người dùng Thư viện khác hiểu rõ hơn về các vấn đề liên quan đến các nhóm chủng tộc khác nhau.
- Đào tạo về sự nhạy cảm về chủng tộc và đa dạng văn hóa được đưa vào các chương trình đào tạo nhân viên thường xuyên của Ban Thư ký nhằm nâng cao nhận thức và sự nhạy cảm của họ đối với các nền văn hóa, nhu cầu đặc biệt và mối quan tâm của những người thuộc các chủng tộc khác nhau.
- Sắp xếp phiên dịch đồng thời bằng tiếng Anh, tiếng Quảng Đông và tiếng Hoa phổ thông cho tất cả các cuộc họp Hội đồng và cuộc họp công khai của các ủy ban thuộc LegCo. Các thành viên cộng đồng có thể theo dõi tiến trình của các cuộc họp này tại các phòng triển lãm công cộng thuộc Khu phức hợp LegCo hoặc video phát sóng trên Trang web LegCo.
- Tất cả tờ thông tin do Ban thư ký soạn và tất cả các thông báo quan trọng trên Trang web LegCo sẵn có bằng tiếng Trung và tiếng Anh.

- | | |
|---|---|
| Các biện pháp bổ sung sẽ được thực hiện | ● Các thông báo được chọn và tờ thông tin do Ban thư ký soạn sẽ được dịch sang tiếng Bahasa Indonesia, Hindi, Nepali, Punjabi, Urdu, Tagalog, Thái Lan và Việt Nam. |
| Đánh giá công tác trong tương lai | ● Ban thư ký sẽ đánh giá dịch vụ và chương trình đào tạo của mình theo thời gian đồng thời xem xét ý kiến phản hồi và đề xuất của các thành viên cộng đồng, Thành viên LegCo và nhân viên thuộc Ban thư ký để nâng cao hơn nữa chất lượng dịch vụ của mình. |

Thắc mắc/khiếu nại

Các thành viên cộng đồng có thể liên hệ với Thư ký hội đồng cấp cao (Quản trị)2 thuộc Ban thư ký LegCo theo số điện thoại 3919 3077 hoặc qua email (adm@legco.gov.hk) để được giải đáp thắc mắc/đề xuất liên quan đến các biện pháp thúc đẩy bình đẳng chủng tộc mà Ban thư ký thực hiện.

Ban thư ký Hội đồng Lập pháp
Tháng 4 năm 2022